



APPENDICES

Appendix 1. 200 Word Swadesh List

a. Manusia dan Kekerabatan

No	Bahasa Indonesia	Bahasa Inggris	Sumber Proto-Austronesia (PAN)	Kolo	Non-PAN	Phonological Change *PAN > Bahasa Kolo	Types of Inheritance
(I)	(II)	(III)	(IV)	(V)	(VI)	(VII)	(VIII)
1.	Orang	Person	diri (PANB) BLUST 1972	dika			Non-cognate
2.	Laki-laki	Male	manay (PANC) CAPELL 1943	mone		*_a_ > _o_ (Vowel Change) *ay_ > e_ (Monophthongization) *y_ > Ø_ (Apocope)	Retention with phonological changes
3.	Perempuan	Female	babi' (PAND) DEMPWOLFF 1938	pawa'i			Non-cognate
4.	Suami	Husband	laki' (PAND) DEMPWOLFF 1938	lahi		*_k_ > _h_ (Lenition) *'_ > Ø_ (Apocope)	Retention with phonological changes

5.	Isteri	Wife	[t']ava['] (PAND) DEMPWOLFF 1938	lawoi			Non-cognate
6.	Bapak	Father	ama (PANDYPMPL) DYEN 1953	ama		No Changes	Full retention
7.	Ibu	Mother	ina (PANDYTV) DYEN 1949	ina		No Changes	Full retention
8.	Anak	Child	anak (PANDYPMPL) DYEN 1953	ana		k_ > Ø_ (Apocope)	Retention with phonological changes
9.	Nama	Name	[']ag'an (PAND) DEMPWOLFF 1938	nganta			Non-cognate
10.	Siapa	Who	[t']a[j]i['](PAND) DEMPWOLFF 1938	dikamboi/s			Non-cognate

b. Kata Ganti Diri dan Kepunyaan

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII
11.	Saya	I	hakuh (PANDLO) LOPEZ n.d.	hau		_*k_ > _Ø_ (Syncope) *h_ > Ø_ (Apocope)	Retention with phonological changes
12.	Kamu (Tunggal)	You	kamu' (PAND) DEMPWOLFF 1938	heu			Non-cognate
13.	Dia/Ia	He/She	Iya (PANC) CAPELL 1943	Ia		_*y_ > _Ø_ (Syncope)	Retention with phonological changes
14.	Kami	We	kita' (PAND) DEMPWOLFF 1938	Handoho			Non-cognate
15.	Kita	We	kita' (PAND) DEMPWOLFF 1938	Hau			Non-cognate

16.	Kamu (Jamak)	You	kamu' (PAND) DEMPWOLFF 1938	Heu			Non-cognate
17.	Mereka	They	t'ida' (PAND) DEMPWOLFF 1938	Hendoho			Non-cognate

c. Anggota Badan dan Bagian Tubuh

I	II	III	IV	V	VI	VII	VII
18.	Tangan	Hand	lima' (PAND) DEMPWOLFF 1938	lima		*' _ → Ø_ (Apocope)	Retention with phonological changes
19.	Kaki	Foot	kaki' (PAND) DEMPWOLFF 1938	wisi			Non-cognate
20.	Kulit	Skin	kulit (PAND) DEMPWOLFF 1938	kaluki			Non-cognate
21.	Punggung	Back	belakang (PAND)	roka			Non-cognate

			DEMPWOLFF 1938				
22.	Perut	Stomach/ Belly	tiyan (PANDLO) LOPEZ n.d.	tia		$_{-}^{*}y_{-} > _{-}\emptyset_{-}$ (syncope). $^{*}n_{-} > \emptyset_{-}$ (apocope).	Retention with phonological changes
23.	Tulang	Bone	[t]ulang (PAND) DEMPWOLFF 1938	peke			Non-cognate
24.	Usus	Intestine	bi[t]uka['] (PAND) DEMPWOLFF 1938	Ate-atena			Non-cognate
25.	Hati	Liver	'ataj (PAND) DEMPWOLFF 1938	ate		$_{-}^{*'} > _{-}\emptyset$ (Apheresis) $_{-}^{*}a_{-} > _{-}e_{-}$ (Vowel Raising) $^{*}j_{-} > \emptyset_{-}$ (Apocope)	Retention with phonological changes

26.	Susu	Milk		susu	susu (POCMI) MILKE 1961	No Changes	Full retention
27.	Bahu	Shoulder	baya' (PAND) DEMPWOLFF 1938	bela		$\bar{*}_a \bar{>} \bar{e}$ (Vowel raising) $\bar{*}_y \bar{>} \bar{l}$ (Sound substitution) $*' \bar{>} \emptyset$ (Apocope)	Retention with phonological changes
28.	Darah	Blood	[dd]ayah (PAND) DEMPWOLFF 1938	kamea			Non-cognate
29.	Kepala	Head	hulu (PAND) DEMPWOLFF 1938	kapoo			Non-cognate
30.	Leher	Neck	iihiy (PAND) DEMPWOLFF 1938	kalonge			Non-cognate
31.	Rambut	Hair	bulu' (PAND) DEMPWOLFF 1938	kapoo			Non-cognate

32.	Hidung	Nose	iruŋ (PANC) CAPELL 1943	iru		*ŋ_ > Ø_ (Apocope)	Retention with phonological changes
33.	Mulut	Mouth	mulut (PAND) DEMPWOLFF 1938	nggou			Non-cognate
34.	Gigi	Tooth	gigi' (PAND) DEMPWOLFF 1938	woi			Non-cognate
35.	Lidah	Tongue	dilah (PAND) DEMPWOLFF 1938	nale			Non-cognate
36.	Telinga	Ear	taliŋa (PANDYTV) DYEN 1949	kaliŋa		_*t > _k (Sound substitution)	Retention with phonological changes
37.	Mata	Eye	mata (PANBIROLI) BIGGS 1965	mata		No Changes	Full retention
38.	Daging	Meat	daging (PAND) DEMPWOLFF 1938	hi'i			Non-cognate

d. Binatang dan Satwa

I	II	III	IV	V	VI	VII	VII
39.	Anjing	Dog	asu (PANS)	asu		No Changes	Full retention

			STRESE MANN 1927				
40.	Tikus	Mouse		kalawo	(ka-)lava(w) (PAMS) STRESE MANN 1927	$_v_ > _w_$ (Sound substitution) $_a_ > _o_$ (Vowel change) $_w_ \rightarrow \emptyset_$ (Apocope)	Retention with phonological changes
41.	Ular	Snake	'ulay (PAND) DEMPWOLFF 1938	plae			Non-cognate
42.	Cacing	Worm		koli	kulai (PTSL) LI 1972	$_u_ > _o_$ (vowel change) /ai/ → /i/ (monophthong ization)	Non-cognate
43.	Kutu	Flea		utu	kutu-fiti (PPNDF) DEMPWOLFF 1929		Non-cognate
44.	Nyamuk	Mosquito	/r/enit (PAND) DEMPWOLFF 1938	kenini			Non-cognate

45.	Laba-laba	Spider	lava' (PAND) DEMPWOLFF 1938	gaga			Non-cognate
46.	Ikan	Fish	'ikan (PAND) DEMPWOLFF 1938	uta			Non-cognate
47.	Burung	Bird	manuk (PAND) DEMPWOLFF 1938	kampotu			Non-cognate
48.	Telur	Egg	tolur (PANPAWS) PAWLEY 1969	tolu		*r_ > Ø_ (Apocope)	Retention with phonological changes
49.	Sayap	Wing	kapak (PAND) DEMPWOLFF 1938	Kalete			Non-cognate
50.	Bulu	Feather	bulu' (PAND) DEMPWOLFF 1938	Kere			Non-cognate

51.	Terbang	Fly	la(m)baj (PANDF) DEMPWOLFF 1929	Nggembo			Non-cognate
52.	Ekor	Tail	buntut (PAND) DEMPWOLFF 1938	Keto			Non-cognate

e. Tumbuhan dan Tanaman

I	II	III	IV	V	VI	VII	VII
53.	Kayu	Wood		Hai	Kai (PPNBIWO) WALSH AND WAQA 1970		Non-cognate
54.	Rumput	Grass	rumput (PANDLO) LOPEZ n.d.	Ruhu		_*m_ > _h_ (Sound substitution) _*p_ > _Ø_ (Apocope) *t_ > Ø_	Retention with phonological changes

						(Apocope)	
55.	Dahan	Limb	kukut (PANDLO) LOPEZ n.d.	Sanga			Non-cognate
56.	Daun	Leaf		Reu	Rau (PWFPWF) PAWLEY DAN SABAYA 1971		Non-cognate
57.	Akar	Root	yamut (PANC) CAPELL 1943	Amu		$_ *y > _ \emptyset$ (Apheresis) $*t_ > \emptyset _$ (Apocope)	Retention with phonological changes
58.	Bunga	Flower	bunga' (PAND) DEMPWOLFF 1938	Wunta			Non-cognate
59.	Buah	Fruit	buwah (PANC) CAPELL 1943	Wua		$_ *b > _ w$ (lenition) $*h_ > \emptyset _$ (Apocope)	Retention with phonological changes

						$_ *u _ > _ ua _$ (Diphthongization)	
60.	Tanam	Plant	tanem (PAND) DEMPWOLFF 1938	Pantaru			Non-cognate
61.	Tumbuh	Grow	tu(m)buh (PAND) DEMPWOLFF 1938	Woko			Non-cognate

f. Makan (an) dan Minum (an)

I	II	III	IV	V	VI	VII	VII
62.	Menanak	Cook		Kalendo	Kai (PPNBIWO) WALSH AND WAQA 1970		Non-cognate
63.	Makan	Eat	ka' (PAND)	Ngaha		$_ *k > _ \eta$ (lenition) $*' _ > ha _$ (epenthesis)	Retention with

			DEMPWOLFF 1938				phonological changes
64.	Minum	Drink	'inum (PAND) DEMPWOLFF 1938	Nono			Non-cognate
65.	Gigit	Bite	kayat (PAND) DEMPWOLFF 1938	Kaka			Non-cognate
66.	Kunyah	chew	mamah (PAND) DEMPWOLFF 1938	Pana'a			Non-cognate
67.	Mengisap	Suck	hit'(aə)p (PAND) DEMPWOLFF 1938	Hinti		_*' > _Ø_ (Syncope) _*ae > _i_ (monophthongization) *p_ > Ø_ (Apocope) _Ø_ > _n_ (Epenthesis)	Retention with phonological changes
68.	Muntah	Puke	luvah (PAND)	Mbule			Non-cognate

			DEMPWOLFF 1938				
--	--	--	-------------------	--	--	--	--

g. rumah bagian

I	II	III	IV	V	VI	VII	VII
69.	Rumah	House	yumah (PANC) CAPELL 1943	uma		$_{-}y > _{\emptyset}$ (Aphaeresis) $*h_{-} > \emptyset_{-}$ (Apocope)	Retention with phonological changes
70.	Atap	Roof	buṅ (PANDYTV) DYEN 1949	Mbutu		$_{-}b > _{mb}$ (Nasalization) $*\eta_{-} \rightarrow /t_{-}$ (Substitution) $*\emptyset_{-} > u_{-}$ (Epenthesis)	Retention with phonological changes

h. Benda, Alat dan Alam

I	II	III	IV	V	VI	VII	VII
71.	Jalan	Road	d'alan (PAND) DEMPWOLFF 1938	nampa			Non-cognate
72.	Jarum	Needle	d'ayum (PAND) DEMPWOLFF 1938	nda'u			Non-cognate

73.	Tali	Rope	tali' (PAND) DEMPWOLFF 1938	au			Non-cognate
74.	Debu	Dust	lebu' (PAND) DEMPWOLFF 1938	kalubu			Non-cognate
75.	Abu	Ash	'abu' (PAND) DEMPWOLFF 1938	rawu			Non-cognate
76.	Api	Fire	'apuj (PAND) DEMPWOLFF 1938	afi			Non-cognate
77.	Asap	Smoke	hat'ap (PAND) DEMPWOLFF 1938	howu			Non-cognate
78.	Garam	Salt	'at'in (PAND) DEMPWOLFF 1938	sia			Non-cognate
79.	Tanah	Soil	tanah	pusa			Non-cognate

			(PAND) DEMPWOLFF 1938				
80.	Batu	Stone	batu' (PAND) DEMPWOLFF 1938	watu		$_ *b > _ w$ (Lenition) $*' _ > \emptyset _$ (Apocope)	Retention with phonological changes
81.	Pasir	Sand	kat'ik (PAND) DEMPWOLFF 1938	halae			Non-cognate
82.	Air	Water	wa(ho)ir (PANDYPMPL) DYEN 1953 a	oi		$_ *w > _ \emptyset$ (Apheresis) $_ *a > _ o _$ (Vowel Backing) $_ *h > _ \emptyset _$ (Syncope)	Retention with phonological changes
83.	Laut	Sea	ia'ud (PAND) DEMPWOLFF 1938	Moti			Non-cognate

84.	Danau	Lake		Ndano	(n) dano (PEOBIROLI)		Non-cognate
85	Hujan	Rain	hudan (PANDLO) LOPEZ n.d.	Unde		$_{-} *h > _{\emptyset}$ (Apheresis) $_{-} * \emptyset > _n$ (Epenthesis) $_{-} *a > _e$ (Vowel Raising) $*n_{-} > \emptyset_{-}$ (Apocope)	Retention with phonological changes
86.	Minyak/lemak	Oil	manak (PAND) DEMPWOLFF 1938	Mpore			Non-cognate
87.	Ludah	Salifa	'ibey (PAND) DEMPWOLFF 1938	Oi katufe			Non-cognate
88.	Hutan	Forest		Doro	Tolo (PMLS)		Non-cognate

					LEVY and SMITH 1969		
89.	Langit	Sky	laŋit (PAND) DENWOLFF 1938	Langi		*t_ > Ø_ (Apocope)	Retention with phonological changes
90.	Awan	Cloud	‘e(m)bun (PAND) DEMPWOLFF 1938	Riru			Non-cognate
91.	Kabut	Mist	kabut (PAND) DEMPWOLFF 1938	Londu			Non-cognate
92.	Bulan	Moon	bulan (PAND) DEMPWOLFF 1938	Kala			Non-cognate
93.	Bintang	Star	[t]ala[h] (PAND) DENWOLFF 1938	Ntara		_ *Ø > _n (prothesis) _ *l_ > _r_ (Substitution)	Retention with phonological changes

						*h ₋ > Ø ₋ (Apocope)	
94.	Kilat	Flash	kilap (PAND) DEMPWOLFF 1938	Kakila ai			Non-cognate
95.	Guntur	Thunder	gujuh (PAND) DEMPWOLFF 1938	Kakila ai			Non-cognate
96.	Angin	Wind	balin (PAND) DENWOLFF 1938	Lampuru			Non-cognate

i. Perbuatan dan pencarian

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII
97.	Berjalan	Walk	laku' (PAND) DEMPWOLFF 1938	lampando			Non-cognate
98.	Etimonng	Come	dateng (PAND) DEMPWOLFF 1938	wontu			Non-cognate

99.	Belok	Turn	balij (PAND) DENWOLFF 1938	wari		$_{-}^{*}b > _{w}$ (Lenition) $_{-}^{*}l > _{r}$ (Dissimilation) $_{-}^{*}\eta > \emptyset$ (Apocope)	Retention with phonologi cal changes
100.	Berenang	Swim	languj (PAND) DEMPWOLFF 1938	simi			Non- cognate
101.	Berpikir	Think	‘angen (PAND) DEMPWOLFF 1938	kananu			Non- cognate
102.	Bernapas/ nyawa	Soul	‘anitu’ (PAND) DEMPWOLFF 1938	sasi panawa			Non- cognate
103.	Mencium	Smell	ba’u’ (PAND) DEMPWOLFF 1938	sangufi			Non- cognate

104.	Tertawa	Laugh	Pali (PANS) STRESEMANN 1927	mali		$\bar{*}p > \bar{m}$ (Substitution)	Retention with phonologi cal changes
105.	Menangis	Cry	ta(m)ba (PAND) DEMPWOLFF 1938	hanangi			Non- cognate
106.	Mendengar	Hear	Deney (PAND) DEMPWOLFF 1938	palinga			Non- cognate
107.	Melihat	See	kita' (PAND) DEMPWOLFF 1938	hetamu/ ntada			Non- cognate
108.	Menguap	Evaporate		mawa	(q)et i (PP HC H) CH		Non- cognate

					ARL ES 1973		
109.	Tidur	Sleep	tiduy (PAND) DEMPWOLFF 1938	masu			Non- cognate
110.	Berbaring	Lie	Busung (PAND) DEMPWOLFF 1938	ndore			Non- cognate
111.	Bermimpi	Dream	Ntipi (PANC) CAPELL 1943	nifi		$_nt > _n$ (Cluster reduction) $_p_ > _f_$ (Spirantization)	Retention with phonologi cal changes
112.	Duduk	Sit		toho	to'o (PM LS) LEV Y AN D		Non- cognate

					SMI TH 1969		
113.	Berdiri	Stand	diyi' (PAND) DEMPWOLFF 1938	horu			Non- cognate
114.	Berkata	Speak	'uk'ap (PAND) DEMPWOLFF 1938	nuntu/nang a pae'li			Non- cognate
115.	Menjahit	Sew	d'ahit (PAND) DEMPWOLFF 1938	kelo			Non- cognate
116.	Berburu	Hunt	bulu' (PAND) DEMPWOLFF 1938	dei			Non- cognate
117.	Menembak	Shoot	panah (PAND) DEMPWOLFF 1938	bedi			Non- cognate

118.	Menikam	Stab	[t]ikam (PAND) DEMPWOLFF 1938	tuba			Non- cognate
119.	Memukul	Hit	lantak (PAND) DEMPWOLFF 1938	boe			Non- cognate
120.	Mencuri	Steal	takav (PAND) DEMPWOLFF 1938	kohe			Non- cognate
121.	Membunuh	Kill	bunuh (PAND) DEMPWOLFF 1938	pahate			Non- cognate
122.	Menggaruk	Scratch	galit' (PAND) DEMPWOLFF 1938	kao			Non- cognate
123.	Memotong	Cut	keyet (PAND)	kompo			Non- cognate

			DEMPWOLFF 1938				
124.	Membelah	Split	biqak (PANDYPMPL) DYEN 1953a	wika		$\bar{*b} > \bar{w}$ (Lenition) $\bar{*q} > \bar{k}$ (Fortition) $\bar{*k} > \emptyset$ (Apocope)	Retention with phonologi cal changes
125.	Bekerja	Work	gava(h) (PAND) DEMPWOLFF 1938	karawi			Non- cognate
126.	Memilih	Choose	Pilih (PAND) DEMPWOLFF 1938	kadale			Non- cognate
127.	Memeras	Squeeze	Pitpit (PAND) DEMPWOLFF 1938	pici			Non- cognate
128.	Memegang	Hold	ha(m)pit (PAND)	honti			Non- cognate

			DEMPWOLFF 1938				
129.	Menggali	Dig	Kali (PANC) CAPELL 1943	nggali		_*k > _ng (Fortition)	Retention with phonologi cal changes
130.	Membeli	Buy	(bb)eli (PANPR) PRENTICE 1974	woli		_*b > _w (Lenition) _*e > _o_ (Vowel Change)	Non- cognate
131.	Membuka	Open	buka' (PAND) DEMPWOLFF 1938	wingga			Non- cognate
132.	Menumbuk	Pound	dupak (PAND) DEMPWOLFF 1938	katupu			Non- cognate
133.	Melempar	Throw	banting (PAND)	lo'o			Non- cognate

			DEMPWOLFF 1938				
134.	Meniup	Blow		upi	upi(upi) (PE OOL CA) CAS HM ORE 1969		Non- cognate
135.	Membakar	Grill		pakaha	tunu (PN CH A) HA UD RIC OU RT 1971		Non- cognate
136.	Bersembunyi	Hide	buni' (PAND)	hambuni		_*Ø_ > _ham_ (Prothesis) *_ > Ø_	Retention with phonologi

			DEMPWOLFF 1938			(Apocope)	cal changes
137.	Ikat	Bunch		pete	ada (PM LS) LEV Y and SMI TH 1969		Non- cognate
138.	Kotor	Dirty	labu' (PAND) DEMPWOLFF 1938	nggele			Non- cognate
139.	Tahu	Know	tahu' (PAND) DEMPWOLFF 1938	bate			Non- cognate
140.	Takut	Afraid		mantahu	mata ku (PE OOL		Non- cognate

					CA) CAS HM ORE 1969		
141.	Mati	Die	matay (PANDLO) LOPEZ n.d	mate		_*a_ > _e_ (Vowel Raising) *y_ > Ø_ (Apocope)	Retention with phonologi cal changes
142.	Hidup	Alive		mori			Non- cognate
143.	Tajam	Sharp		leme			Non- cognate
144.	Tumpul	Blunt		dudu			Non- cognate
145.	Jatuh	Fall		nggole			Non- cognate
146.	Busuk	Rotten		mbai			Non- cognate

147.	Alir	Flow		klaru			Non-cognate
148.	Panas	Hot	panas (PANC) CAPELL 1943	mpana		$_{-} * \emptyset > _{m}$ (Epenthesis) $*s_{-} > \emptyset_{-}$ (Apocope)	Retention with phonological changes
149.	Dingin	Cold		busi			Non-cognate
150.	Kering	Dry		mango			Non-cognate
151.	Basah	Wet		mpisa			Non-cognate
152.	Berat	Weight		mbu			Non-cognate
153.	Naik	Up		teka			Non-cognate
154.	Dekat	Close		kadempi			Non-cognate

155.	Jauh	Far		ka deu	dau (PA MS) STR ESE MA NN 1927		Non- cognate
156.	Kecil	Small		mpida			Non- cognate
157.	Besar	Big		na'e			Non- cognate
158.	Pendek	Short		kapa'da			Non- cognate
159.	Panjang	Long		naru			Non- cognate
160.	Tipis	Thin	nipis (PANDLO) LOPEZ n.d	nipi		*s_ > Ø_ (Apocope)	Retention with phonologi cal changes

161.	Tebal	Thick		kalue			Non-cognate
162.	Sempit	Narrow		tuka			Non-cognate
163.	Lebar	Wide		paja			Non-cognate
164.	Malu	Shy		mantahu/m ahoja			Non-cognate
165.	Tua	Old	tua (PANS) STRESEMANN 1927	katua		_ Ø > _ka (Prothesis)	Retention with phonological changes
166.	Baru	New		kabeu			Non-cognate
167.	Baik	Kind		kadike			Non-cognate
168.	Jahat	Evil		dabae			Non-cognate
169.	Benar	Right		tano	tonu (PP)		Non-cognate

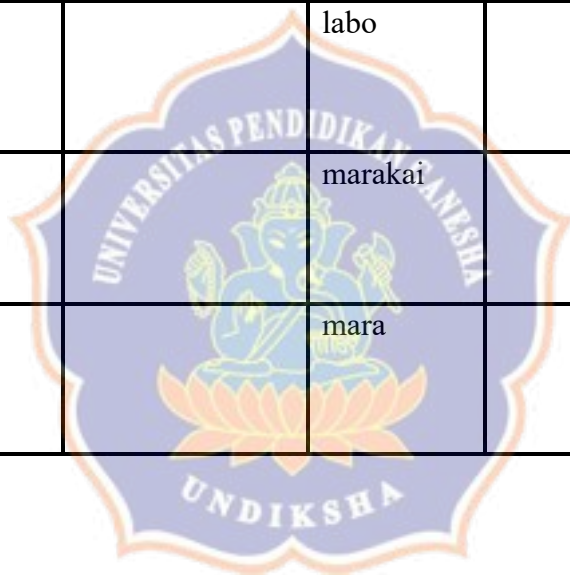
					NBI WO(PN)) WA LSH AN D WA QA 1970 (SC)		
170.	Sakit	Sick		ndidi			Non- cognate
171.	Bengkak	Swollen		mbaa			Non- cognate
172.	Hitung	Count		reke			Non- cognate
173.	Satu	One	esa (PANB) BLUST 1972	osa		_*e > _o (Vowel Change)	Retention with phonologi cal changes

174.	Dua	Two	duva (PANDN) DEMPWOLFF 1922	dua		$_{-} *v_{-} > _{\emptyset}$ (Apocope)	Retention with phonologi cal changes
175.	Tiga	Three	telu (PANDYMT) DYEN 1946	tolu		$_{-} *e > _o$ (Vowel Change)	Retention with phonologi cal changes
176.	Empat	Four	pat (PANDF) DEMWOLFF 1929	opa		$_{-} * \emptyset > _o$ (Prothesis) $*t_{-} > \emptyset_{-}$ (Apocope)	Retention with phonologi cal changes
177.	Hitam	Black		me'e			Non- cognate
178.	Putih	White		hala/lanta			Non- cognate

179.	Merah	Red		kala	Kula (PE OOL CA) CAS HM ORE 1969		Non- cognate
180.	Kuning	Yellow		monca			Non- cognate
181.	Hijau	Green		jao			Non- cognate
182.	Malam	Night		aim kamete			Non- cognate
183.	Hari	Day		hanai			Lexical Innovation
184.	Tahun	Year		teu			Non- cognate
185.	Bulan	Month		nongo			Non- cognate

186.	Kiri	Left		nggu'I			Non-cognate
187.	Kanan	Right	wanan (PANDLO) LOPEZ n.d	wana		*n_ > Ø_ (Apocope)	Retention with phonological changes
188.	Di			leu			Non-cognate
189.	Di dalam			tadei tarowa/tala ru			Non-cognate
190.	Di atas			ta ese			Non-cognate
191.	Di bawah			tarowa			Non-cognate
192.	Di mana			tamboi			Non-cognate
193.	Ini			ini			Non-cognate

194.	Itu			ene			Non-cognate
195.	Apa			apa			Non-cognate
196.	Lain			makalai			Non-cognate
197.	Semua			hakali			Non-cognate
198.	Dan			labo			Non-cognate
199.	Jikalau			marakai			Non-cognate
200.	Bagaimana			mara			Non-cognate



Appendix 2. Responses From Informant

No.	English Gloss	Informant 1	Informant 2	Informant 3	Final Kolo Form
1.	Person	Dika	Dika	Dika	Dika
2.	Male	Mone	Mone	Mone	Mone
3.	Female	Pawa'i	Pawa'i	Pawa'i	Pawa'i
4.	Husband	Lahi	Lahi	Lahi	Lahi
5.	Wife	Lawoi	Lawoi	Lawoi	Lawoi
6.	Father	Ama	Ama	Ama	Ama
7.	Mother	Ina	Ina	Ina	Ina
8.	Child	Ana	Ana	Ana	Ana
9.	Name	Nganta	Nganta	Nganta	Nganta
10.	Who	Dikamboi/s	Dikamboi/s	Dikamboi/s	Dikamboi/s
11.	I	Hau	Hau	Hau	Hau
12.	You	Heu	Heu	Heu	Heu
13.	He/She	Ia	Ia	Ia	Ia
14.	We	Handoho	Handoho	Handoho	Handoho
15.	We	Hau	Hau	Hau	Hau
16.	You	Heu	Heu	Heu	Heu
17.	They	Hendoho	Hendoho	Hendoho	Hendoho
18.	Hand	Lima	Lima	Lima	Lima
19.	Foot	Wisi	Wisi	Wisi	Wisi
20.	Skin	Kaluki	Kaluki	Kaluki	Kaluki
21.	Back	Roka	Roka	Roka	Roka
22.	Stomach/Belly	Tia	Tia	Tia	Tia
23.	Bone	Peke	Peke	Peke	Peke

24.	Intestine	Ate-atena	Ate-atena	Ate-atena	Ate-atena
25.	Liver	Ate	Ate	Ate	Ate
26.	Milk	Susu	Susu	Susu	Susu
27.	Shoulder	Bela	Bela	Bela	Bela
28.	Blood	Kamea	Kamea	Kamea	Kamea
29.	Head	Kapoo	Kapoo	Kapoo	Kapoo
30.	Neck	Kalonge	Kalonge	Kalonge	Kalonge
31.	Hair	Kapoo	Kapoo	Kapoo	Kapoo
32.	Nose	Iru	Iru	Iru	Iru
33.	Mouth	Nggou	Nggou	Nggou	Nggou
34.	Tooth	Woi	Woi	Woi	Woi
35.	Tongue	Nale	Nale	Nale	Nale
36.	Ear	Kalinga	Kalinga	Kalinga	Kalinga
37.	Eye	Mata	Mata	Mata	Mata
38.	Meat	Hi'i	Hi'i	Hi'i	Hi'i
39.	Dog	Asu	Asu	Asu	Asu
40.	Mouse	Kalawo	Kalawo	Kalawo	Kalawo
41.	Snake	Plae	Plae	Plae	Plae
42.	Worm	Koli	Koli	Koli	Koli
43.	Flea	Utu	Utu	Utu	Utu
44.	Mosquito	Kenini	Kenini	Kenini	Kenini
45.	Spider	Gaga	Gaga	Gaga	Gaga
46.	Fish	Uta	Uta	Uta	Uta
47.	Bird	Kampotu	Kampotu	Kampotu	Kampotu
48.	Egg	Tolu	Tolu	Tolu	Tolu
49.	Wing	Kalete	Kalete	Kalete	Kalete

50.	Feather	Kere	Kere	Kere	Kere
51.	Fly	Nggembo	Nggembo	Nggembo	Nggembo
52.	Tail	Keto	Keto	Keto	Keto
53.	Wood	Hai	Hai	Hai	Hai
54.	Grass	Ruhu	Ruhu	Ruhu	Ruhu
55.	Limb	Sanga	Sanga	Sanga	Sanga
56.	Leaf	Reu	Reu	Reu	Reu
57.	Root	Amu	Amu	Amu	Amu
58.	Flower	Wunta	Wunta	Wunta	Wunta
59.	Fruit	Wua	Wua	Wua	Wua
60.	Plant	Pantaru	Pantaru	Pantaru	Pantaru
61.	Grow	Woko	Woko	Woko	Woko
62.	Cook	Kalendo	Kalendo	Kalendo	Kalendo
63.	Eat	Ngaha	Ngaha	Ngaha	Ngaha
64.	Drink	Nono	Nono	Nono	Nono
65.	Bite	Kaka	Kaka	Kaka	Kaka
66.	chew	Pana'a	Pana'a	Pana'a	Pana'a
67.	Suck	Hinti	Hinti	Hinti	Hinti
68.	Puke	Mbule	Mbule	Mbule	Mbule
69.	House	Uma	Uma	Uma	Uma
70.	Roof	Mbutu	Mbutu	Mbutu	Mbutu
71.	Road	Nampa	Nampa	Nampa	Nampa
72.	Needle	Nda'u	Nda'u	Nda'u	Nda'u
73.	Rope	Au	Au	Au	Au
74.	Dust	Kalubu	Kalubu	Kalubu	Kalubu
75.	Ash	Rawu	Rawu	Rawu	Rawu

76.	Fire	Afi	Afi	Afi	Afi
77.	Smoke	Howu	Howu	Howu	Howu
78.	Salt	Sia	Sia	Sia	Sia
79.	Soil	Pusa	Pusa	Pusa	Pusa
80.	Stone	Watu	Watu	Watu	Watu
81.	Sand	Halae	Halae	Halae	Halae
82.	Water	Oi	Oi	Oi	Oi
83.	Sea	Moti	Moti	Moti	Moti
84.	Lake	Ndano	Ndano	Ndano	Ndano
85.	Rain	Unde	Unde	Unde	Unde
86.	Oil	Mpore	Mpore	Mpore	Mpore
87.	Salifa	Oi katufe	Oi katufe	Oi katufe	Oi katufe
88.	Forest	Doro	Doro	Doro	Doro
89.	Sky	Langi	Langi	Langi	Langi
90.	Cloud	Riru	Riru	Riru	Riru
91.	Mist	Londu	Londu	Londu	Londu
92.	Moon	Kala	Kala	Kala	Kala
93.	Star	Ntara	Ntara	Ntara	Ntara
94.	Flash	Kakila ai	Kakila ai	Kakila ai	Kakila ai
95.	Thunder	Kakila ai	Kakila ai	Kakila ai	Kakila ai
96.	Wind	Lampuru	Lampuru	Lampuru	Lampuru
97.	Walk	Lampando	Lampando	Lampando	Lampando
98.	Come	Wontu	Wontu	Wontu	Wontu
99.	Turn	Wari	Wari	Wari	Wari

100.	Swim	Simi	Simi	Simi	Simi
101.	Think	Kananu	Kananu	Kananu	Kananu
102.	Soul	Sasi panawa	Sasi panawa	Sasi panawa	Sasi panawa
103.	Smell	Sangufi	Sangufi	Sangufi	Sangufi
104.	Laugh	Mali	Mali	Mali	Mali
105.	Cry	Hanangi	Hanangi	Hanangi	Hanangi
106.	Hear	Palinga	Palinga	Palinga	Palinga
107.	See	Hetamu/ Ntada	Hetamu/ Ntada	Hetamu/ Ntada	Hetamu/ Ntada
108.	Evaporate	Mawa	Mawa	Mawa	Mawa
109.	Sleep	Masu	Masu	Masu	Masu
110.	Lie	Ndore	Ndore	Ndore	Ndore
111.	Dream	Nifi	Nifi	Nifi	Nifi
112.	Sit	Toho	Toho	Toho	Toho
113.	Stand	Horu	Horu	Horu	Horu
114.	Speak	Nuntu/nanga pae'li	Nuntu/nanga pae'li	Nuntu/nanga pae'li	Nuntu/nanga pae'li
115.	Sew	Kelo	Kelo	Kelo	Kelo
116.	Hunt	Dei	Dei	Dei	Dei
117.	Shoot	Bedi	Bedi	Bedi	Bedi
118.	Stab	Tuba	Tuba	Tuba	Tuba
119.	Hit	Boe	Boe	Boe	Boe
120.	Steal	Kohe	Kohe	Kohe	Kohe
121.	Kill	Pahate	Pahate	Pahate	Pahate
122.	Scratch	Kao	Kao	Kao	Kao
123.	Cut	Kompo	Kompo	Kompo	Kompo
124.	Split	Wika	Wika	Wika	Wika

125.	Work	Karawi	Karawi	Karawi	Karawi
126.	Choose	Kadale	Kadale	Kadale	Kadale
127.	Squeeze	Pici	Pici	Pici	Pici
128.	Hold	Honti	Honti	Honti	Honti
129.	Dig	Nggali	Nggali	Nggali	Nggali
130.	Buy	Woli	Woli	Woli	Woli
131.	Open	Wingga	Wingga	Wingga	Wingga
132.	Pound	Katupu	Katupu	Katupu	Katupu
133.	Throw	Lo'o	Lo'o	Lo'o	Lo'o
134.	Blow	Upi	Upi	Upi	Upi
135.	Grill	Pakaha	Pakaha	Pakaha	Pakaha
136.	Hide	Hambuni	Hambuni	Hambuni	Hambuni
137.	Bunch	Pete	Pete	Pete	Pete
138.	Dirty	Nggele	Nggele	Nggele	Nggele
139.	Know	Bate	Bate	Bate	Bate
140.	Afraid	Mantahu	Mantahu	Mantahu	Mantahu
141.	Die	Mate	Mate	Mate	Mate
142.	Alive	Mori	Mori	Mori	Mori
143.	Sharp	Leme	Leme	Leme	Leme
144.	Blunt	Dudu	Dudu	Dudu	Dudu
145.	Fall	Nggole	Nggole	Nggole	Nggole
146.	Rotten	Mbai	Mbai	Mbai	Mbai
147.	Flow	Klaru	Klaru	Klaru	Klaru
148.	Hot	Mpana	Mpana	Mpana	Mpana
149.	Cold	Busi	Busi	Busi	Busi
150.	Dry	Mango	Mango	Mango	Mango

151.	Wet	Mpisa	Mpisa	Mpisa	Mpisa
152.	Weight	Mbu	Mbu	Mbu	Mbu
153.	Up	Teka	Teka	Teka	Teka
154.	Close	Kadempi	Kadempi	Kadempi	Kadempi
155.	Far	Ka deu	Ka deu	Ka deu	Ka deu
156.	Small	Mpida	Mpida	Mpida	Mpida
157.	Big	Na'e	Na'e	Na'e	Na'e
158.	Short	Kapa'da	Kapa'da	Kapa'da	Kapa'da
159.	Long	Naru	Naru	Naru	Naru
160.	Thin	Nipi	Nipi	Nipi	Nipi
161.	Thick	Kalue	Kalue	Kalue	Kalue
162.	Narrow	Tuka	Tuka	Tuka	Tuka
163.	Wide	Paja	Paja	Paja	Paja
164.	Shy	Mantahu	Mantau	Mantahu	Mantahu
165.	Old	Katua	Katua	Katua	Katua
166.	New	Kabeu	Kabeu	Kabeu	Kabeu
167.	Kind	Kadike	Kadike	Kadike	Kadike
168.	Evil	Dabae	Dabae	Dabae	Dabae
169.	Right	Tano	Tano	Tano	Tano
170.	Sick	Ndidi	Ndidi	Ndidi	Ndidi
171.	Swollen	Mbaa	Mbaa	Mbaa	Mbaa
172.	Count	Reke	Reke	Reke	Reke
173.	One	Osa	Osa	Osa	Osa
174.	Two	Dua	Dua	Dua	Dua
175.	Three	Tolu	Tolu	Tolu	Tolu
176.	Four	Opa	Opa	Opa	Opa

177.	Black	Me'e	Me'e	Me'e	Me'e
178.	White	Hala/lanta	Hala/lanta	Hala/lanta	Hala/lanta
179.	Red	Kala	Kala	Kala	Kala
180.	Yellow	Monca	Monca	Monca	Monca
181.	Green	Jao	Jao	Jao	Jao
182.	Night	Aim kamete	Aim kamete	Aim kamete	Aim kamete
183.	Day	Hanai	Hanai	Hanai	Hanai
184.	Year	Teu	Teu	Teu	Teu
185.	Month	Nongo	Nongo	Nongo	Nongo
186.	Left	Ngg'u'i	Ngg'u'i	Ngg'u'i	Ngg'u'i
187.	Right	Wana	Wana	Wana	Wana
188.	In	Leu	Leu	Leu	Leu
189.	In	Talaru	Talaru	Talaru	Talaru
190.	Above	Ta ese	Ta ese	Ta ese	Ta ese
191.	Under	Tarowa	Tarowa	Tarowa	Tarowa
192.	Where	Tamboi	Tamboi	Tamboi	Tamboi
193.	This	Ini	Ini	Ini	Ini
194.	That	Ene	Ene	Ene	Ene
195.	What	Apa	Apa	Apa	Apa
196.	Different	Makalai	Makalai	Makalai	Makalai
197.	All	Hakali	Hakali	Hakali	Hakali
198.	And	Labo	Labo	Labo	Labo
199.	If	Marakai	Marakai	Marakai	Marakai
200.	How	Mara	Mara	Mara	Mara

Appendix 3. List of Informant

1. Main Informant

Name : Maria Yuliana
Age : 18 years
Education : Senior High School
Occupation : Student

2. Secondary Informant

Name : Yohana M. Ruma
Age : 23 years old
Education : Bachelor's Degree of Education
Occupation : Teacher

3. Secondary Informant

Name : Markus Nurdin
Age : 20 years old
Education : Senior High School
Occupation : Hospitality



Appendix 4. Surat Tugas



KEMENTERIAN PENDIDIKAN TINGGI, SAINS,
DAN TEKNOLOGI
UNIVERSITAS PENDIDIKAN GANESHA
FAKULTAS BAHASA DAN SENI
Jalan A. Yani No. 67 Singaraja Bali Kode Pos 81116
Telepon (0362) 21541 Fax. (0362) 27561
Laman: fbs.undiksha.ac.id

Nomor : 2849 /UN48.7.1/ TA.00.03/2026
Hal : Permohonan Izin Penelitian

12 Agustus 2026

Yth.
Ketua Umum Ikatan Keluarga Bersama (KBI) Bali
di Badung

Dalam rangka penyelesaian Skripsi/Tugas Akhir Mahasiswa, dengan hormat kami mohon agar Bapak/Ibu mengizinkan mahasiswa di bawah ini untuk mengumpulkan data yang diperlukan pada institusi yang Bapak/Ibu pimpin :

Nama : Nadia Putri Utami
NIM : 2212021086
Jurusan : Bahasa Asing
Program Studi : Pendidikan Bahasa Inggris
Jenjang : S1
Tahun Akademik : 2025/2026
Judul : The Phonological Changes From Proto-Austronesia to Kolo Language Spoken in Bima Regency

Demikian kami sampaikan permohonan ini, atas perhatian dan bantuan Bapak/Ibu kami ucapkan terima kasih.

a.n. Dekan
Wakil Dekan I,



Ni Luh Putu Eka Sulista Dewi
NIP. 198104192006042002

Tembusan :

1. Dekan FBS Undiksha Singaraja
2. Koordinator Pendidikan Bahasa Inggris
3. Sub Bagian Akademik FBS



Catatan :

- UU ITE No. 11 Tahun 2008 Pasal 5 ayat 1 "Informasi Elektronik dan/atau Dokumen Elektronik dan/atau hasil cetakannya merupakan alat bukti hukum yang sah"
- Dokumen ini tertera dan ditandatangani secara elektronik menggunakan sertifikat elektronik yang diterbitkan BSE. Surat ini dapat dibuktikan keabsahannya dengan menggunakan qr code yang telah tersedia

Appendix 5. Dokumentasi

